

ARION Easy-Slide ARM



EN	Donning aid for medical compression arm sleeves	Instructions for use	2
DE	Anziehhilfe für medizinische Kompressionsarmstrümpfe	Gebrauchsanleitung	4
NL	Aantrekhelp voor medische compressiearmkousen	Gebruiksaanwijzing	6
FR	Aide à l'enfilage de manchons de compression médicale	Mode d'emploi	8
ES	Colocador de mangas de compresión médica	Instrucciones de uso	10
PT	Auxiliar para vestir mangas de compressão médica	Instruções de utilização	12
IT	Dispositivo per mettere le maniche compressive medicali	Istruzioni per l'uso	14
DA	Hjælp til påtagning af kompressionsærmer	Brugsanvisning	16
SV	Påklädningshjälpmedel för medicinska kompressionsärmar	Bruksanvisning	18
NO	Påføringshjelp for medisinske kompresjonsærmer	Bruksanvisning	20
FI	Pukemisen apuväline lääkinällisille kompressiohihoille	Käyttöohjeet	22

Arion Easy-Slide Arm

Donning aid for medical compression arm sleeves

Important information before you start using the product:

- A.** Useful tips:
- Wear special non-slip gloves when using the product. This gives you maximum grip on the stocking and reduces the physical strength needed.
 - In case the compression garment has a silicon border, make sure to turn it outwards.
- B.** Make sure the product is ready for use:
- Fold back the extra fabric into the „green bag“
 - Align the fold line with the top of the orange labels



Donning instructions:

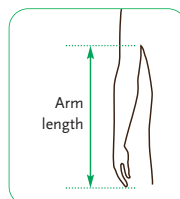
1. Slide the Easy-Slide Arm over your arm.
2. Slide the compression arm sleeve over the Easy-Slide Arm.
3. Slide the arm sleeve into the correct position and place the upper border correctly on your skin.
4. Hold the arm sleeve firmly at the elbow with your hand and hang the orange loop on a door handle. Slowly pull the Easy-Slide Arm out of the arm sleeve by gently backing up.

SIZING

REF	Size	Arm length*	Max. product circumference**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Arm length from the tip of the middle finger to the armpit.

** For a full-length distribution of the Easy-Slide Arm over your arm, we recommend that the circumference of the widest part of your arm is min. 1 cm/0.4" smaller than the max. product circumference. If this is not possible with the current sizes available, please ask your reseller or Arion for a made-to-measure product.




Easy-Slide Arm from Arion Slide Solutions minimizes friction between compression garment and skin thanks to the product's unique sliding properties provided by the special material it is made of and by its coating.

EASY, SAFE AND SIMPLE SOLUTION

- Reduces physical strain for both compression wearers and caregivers
- May contribute to a longer life for the garment and to maintaining the original compression longer by preventing damage from fingers or nails and avoiding overstretching and distortion
- Promotes independence of compression wearers and supports therapy compliance

COMPOSITION

- Product: Polyamide 93%, Polyurethane 3%, Silicone 2%, Polyester 2%
- Package: Chromo carton GC1 (PAP21) 


CONTRAINDICATIONS

- Do not use the product if you are allergic to one of its component (see composition).
- Open wounds should be covered with an appropriate dressing before using the product.

WARNINGS

- **Suffocation hazard:** Keep the product away from babies, children, and pets.
- **Slipping hazard:** Do not step on the product. Highly slippery material.
- **For external use only /** Intended for skin contact. Seek medical attention if irritation develops.

IMPORTANT

-  Please **read the instructions for use carefully**. If you have any questions, please contact your reseller.
- Please **keep the package and the instructions for use during the time of use of the product**.
- All **serious incidents** that occur when using the product **should be reported** to the manufacturer and the competent supervisory authority.
- When using the product it is important to **use the right product size** for the user. Using an incorrect size will prevent the product from working properly, and it may become damaged or wear out too quickly.
- **Use the product on a single person**. If the product needs to be used on more than one person, disinfect the product before with a 70% ethanol solution.

STORAGE

Keep away from direct sunlight or other heat sources. 


CARE INSTRUCTIONS

- Wash by hand, at max. 30°C/86°F.
- Do not bleach.
- Do not tumble dry. Dry the product only with a towel.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Disinfection possible with a 70% ethanol solution.

GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of six months from the date of purchase against defects resulting from faulty material or construction. Within the guarantee period, the product will be exchanged free of charge in the case of manufacturing and/or material defects. Any exchange under the guarantee will only be carried out if it can be demonstrated by means of a purchase receipt that the date on which the complaint was lodged falls within the guarantee period. The guarantee does not apply if the defect is due to improper use of the product or use on several patients. To use this service you need to contact your supplier. You are asked to return the product washed and to follow the care instructions.

RECOMMENDATION FOR USE

 The manufacturer recommends replacing the product six months after the first use if the product is used regularly.

You can write the date of first use on the back of this document.

Watch our **instruction video** here: uqr.to/ESarmEN
or scan this QR code:

More information on www.slide-solutions.com



Arion Easy-Slide Arm

Anziehhilfe für medizinische Kompressionsarmstrümpfe

Wichtige Informationen, bevor Sie das Produkt verwenden:

- A.** Nützliche Tipps:
- Tragen Sie spezielle Anti-Rutsch-Handschuhe, wenn Sie das Produkt verwenden. Damit haben Sie einen optimalen Halt auf dem Strumpf und reduzieren die benötigte körperliche Anstrengung.
 - Falls der Kompressionsstrumpf einen Silikonrand hat, drehen Sie diesen bitte nach außen.
- B.** Stellen Sie sicher, dass das Produkt einsatzbereit ist:
- Falten Sie den überstehenden Stoff in die "grüne Tasche" zurück.
 - Richten Sie die Faltnie an der Oberseite der orangenen Etiketten aus



Anleitung zum Anziehen:

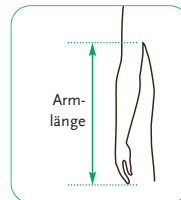
1. Ziehen Sie den Easy-Slide Arm über den Arm
2. Ziehen Sie den Armstrumpf über den Easy-Slide Arm
3. Schieben Sie den Armstrumpf in die richtige Position und legen Sie den oberen Rand korrekt auf Ihre Haut.
4. Halten Sie den Armstrumpf mit der Hand am Ellenbogen fest und haken Sie die orangefarbene Schlaufe an einem Türgriff ein. Ziehen Sie den Easy-Slide Arm langsam aus dem Armstrumpf heraus, indem Sie vorsichtig rückwärts gehen.

GRÖßENBESTIMMUNG

REF	Größe	Armlänge*	Max. Produktumfang**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Armlänge von der Spitze des Mittelfingers bis zur Achselhöhle.

** Für eine vollständige Verteilung des Easy-Slide Arm über Ihren Arm empfehlen wir, dass der Umfang der breitesten Stelle Ihres Arms min. 1 cm (oder 0,4") kleiner ist als der maximale Produktumfang. Sollte dies mit den aktuell verfügbaren Größen nicht möglich sein, fragen Sie bitte Ihren Fachhändler oder Arion nach einer Maßanfertigung.



Easy-Slide Arm von Arion Slide Solutions minimiert die Reibung zwischen Kompressionsversorgung und Haut dank der einzigartigen Gleiteigenschaften des verwendeten Materials und seiner speziellen Beschichtung.

EINFACHE, SICHERE UND SIMPLE LÖSUNG

- Reduziert die körperliche Belastung für Kompressionsträger und Pflegepersonal
- Kann dazu beitragen, die Lebensdauer der Versorgung zu verlängern und die ursprüngliche Kompression länger aufrechtzuerhalten, da Finger- oder Nagelschäden sowie eine übermäßige Dehnung und Verformung der Versorgung verhindert werden können
- Fördert die Unabhängigkeit des Kompressionsträgers und unterstützt die Therapietreue

ZUSAMMENSETZUNG

- Produkt : Polyamid 93%, Polyurethan 3%, Silikon 2%, Polyester 2%
- Verpackung: Chromokarton GC1 (PAP21)



KONTRAINDIKATIONEN

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie auf einen der Bestandteile allergisch reagieren (siehe Zusammensetzung).
- Offene Wunden müssen vor der Anwendung des Produkts mit einem geeigneten Verband abgedeckt werden.

! WARNUNGEN

- **Erstickengefahr:** Halten Sie das Produkt von Säuglingen, Kindern und Haustieren fern.
- **Rutsch- und Sturzgefahr:** Treten Sie nicht auf das Produkt. Sehr rutschiges Material.
- **Nur zur äußerlichen Anwendung /** Nur für den Hautkontakt bestimmt. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Reizung entsteht.

WICHTIG

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung und die Gebrauchsanleitung während der Nutzungsdauer des Produkts auf.
- Jeder schwerwiegende Vorfall, der bei der Verwendung des Produkts auftritt, muss dem Hersteller und der zuständigen Aufsichtsbehörde gemeldet werden.
- Es ist wichtig, die richtige Produktgröße für den Anwender zu verwenden. Die Verwendung einer falschen Größe verhindert die ordnungsgemäße Funktion des Produkts und kann zu Schäden oder zur schnelleren Abnutzung führen.
- Verwenden Sie das Produkt nur für eine einzige Person. Wenn das Produkt bei mehr als einer Person verwendet werden soll, desinfizieren Sie es vorher mit einer 70%igen Ethanollösung.

LAGERUNG

Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen fern

PFLEGEHINWEISE

- Handwäsche, maximal 30°C/86°F.
- Verwenden Sie kein Bleichmittel.
- Nicht im Trockner trocknen. Trocknen Sie das Produkt nur mit einem Handtuch.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.
- Kann mit einer 70%igen Ethanollösung desinfiziert werden.

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von sechs Monaten ab dem Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler. Während der Garantiezeit kann das Produkt bei Verarbeitungs- und/oder Materialfehlern gegen Vorlage eines gültigen Kaufbelegs kostenlos umgetauscht werden (der Anspruch muss innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden). Die Garantie verfällt, wenn der Defekt infolge einer unsachgemäßen Verwendung oder einer Verwendung durch mehrere Patienten entstanden ist. Um diesen Service zu nutzen, müssen Sie sich an Ihren Händler wenden. Bitte geben Sie das Produkt gereinigt zurück, entsprechend der Pflegehinweise.

ANWENDUNGSEMPFEHLUNG

Der Hersteller empfiehlt, das Produkt sechs Monate nach der ersten Verwendung auszutauschen, wenn das Produkt regelmäßig verwendet wird. Sie können das Datum der ersten Verwendung auf der Rückseite dieses Dokuments vermerken.

Anleitungsvideo hier anschauen: uqr.to/ESarmDE
oder diesen QR-Code scannen:



Mehr Informationen auf www.slide-solutions.com

Arion Easy-Slide Arm

Aantrekhelp voor medische compressie-armkousen

Belangrijke informatie voordat u het product gaat gebruiken:

- A.** Nuttige tips:
- Draag speciale antisliphandschoenen bij het gebruiken van het product. Daardoor heeft u maximale grip op de steunkous en is er minder fysieke kracht nodig.
 - Heeft de steunkous een siliconen rand? Draai die dan naar buiten.
- B.** Zorg ervoor dat het product klaar is voor gebruik:
- Vouw de extra stof terug in de "groene glijzak"
 - Lijn de vouwlijn uit met de bovenkant van de oranje labels



Aan

Aantrekken:

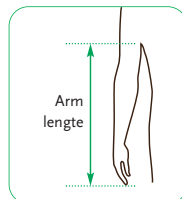
1. Schuif de Easy-Slide Arm over de arm.
2. Schuif de compressie-armkous over de Easy-Slide Arm.
3. Schuif de armkous in de juiste positie en plaats de bovenrand correct op uw huid.
4. Houd de armkous bij de elleboog stevig vast met uw hand en hang de oranje lus aan een deurklink. Trek de Easy-Slide Arm langzaam uit de armkous door voorzichtig achteruit te gaan.

MAATVOERING

REF	Maat	Arm lengte*	Max. productomtrek**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Armlengte van de punt van de middelvinger tot de oksel.

** Voor een volledige verdeling van de Easy-Slide Arm over uw arm, raden wij aan om de omtrek van het breedste deel van uw arm minimaal 1 cm (0.4") kleiner is dan de maximale productomtrek. Als dit niet mogelijk is met de huidige beschikbare maten, vraag dan uw wederverkoper of Arion om een op maat gemaakt product.




Easy-Slide Arm van Arion Slide Solutions minimaliseert de wrijving tussen de steunkous en de huid dankzij de unieke glij-eigenschappen van het speciale materiaal waarvan het product is gemaakt, en de coating.

GEMAKKELIJKE, VEILIGE EN EENVOUDIGE OPLOSSING

- Vermindert de fysieke belasting voor zowel dragers van steunkousen als zorgverleners
- Kan bijdragen aan een langere levensduur van de steunkous en aan het langer behouden van de oorspronkelijke compressiewerking door beschadiging door vingers of nagels te voorkomen en te ver uitrekken en vervormen van de steunkous te verhinderen
- Bevordert de zelfredzaamheid van dragers van steunkousen en stimuleert het gebruik ervan

SAMENSTELLING

- Product: polyamide 93%, polyurethaan 3%, silicone 2%, polyester 2%
- Verpakking: Chromokarton GC1 (PAP21) 

CONTRA-INDICATIES


- Het product niet gebruiken als u allergisch bent voor een van de componenten (zie samenstelling).
- Voor het gebruik van het product moeten open wonden worden afgedekt met een geschikt verband.



WAARSCHUWINGEN

- **Verstikkingsgevaar:** houd het product uit de buurt van baby's, kinderen en huisdieren.
- **Gevaar voor uitglijden:** niet op het product stappen. Erg glad materiaal.
- **Uitsluitend voor uitwendig gebruik/**bedoeld voor huidcontact. Raadpleeg een arts als irritatie optreedt.

BELANGRIJK

-  Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Heeft u nog vragen? Neem dan contact op met uw leverancier.
- Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing zolang u het product gebruikt.
- Meld alle ernstige incidenten die zich voordoen bij het gebruik van het product aan de fabrikant en de bevoegde toezichhoudende instantie.
- Het is belangrijk om bij het gebruik de juiste maat van het product voor de betreffende gebruiker te kiezen. Als een verkeerde maat wordt gebruikt zal het product niet correct werken en mogelijk beschadigen of overmatig snel slijten.
- Gebruik het product exclusief voor een bepaalde persoon. Moet het product voor meer dan een persoon worden gebruikt? Desinfecteer het product dan voor gebruik met een 70% ethanoloplossing.

BEWAREN

Uit te buurt houden van direct zonlicht en andere warmtebronnen. 

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Met de hand wassen op max. 30 °C/86°F.
- Niet bleken.
- Niet drogen in een wasdroger. Droog het product uitsluitend af met een handdoek.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.
- Kan worden gedesinfecteerd met een 70% ethanoloplossing.

GARANTIE

Dit product wordt gegarandeerd tegen defecten die het gevolg zijn van defecte materialen of fabricagefouten gedurende een periode van zes maanden vanaf de aankoopdatum. Binnen de garantieperiode wordt het product bij fabricage- en/of materiaal fouten kosteloos vervangen. Producten worden onder garantie alleen vervangen als met een aankoopbewijs kan worden aangetoond dat de datum waarop de klacht is ingediend binnen de garantietermijn valt. De garantie is niet van toepassing als het defect het gevolg is van oneigenlijk gebruik van het product, of van gebruik bij verschillende personen. Neem voor vragen over garantie contact op met uw leverancier. We vragen u het product gewassen terug te sturen en de onderhoudsinstructies op te volgen.

AANBEVELING VOOR GEBRUIK

 De fabrikant adviseert om het product, als het regelmatig wordt gebruikt, zes maanden na het eerste gebruik te vervangen.

U kunt de datum van het eerste gebruik op de achterkant van dit document noteren.

U kunt onze instructievideo bekijken op: uqr.to/ESarmNL of deze QR-code scannen:



Aanvullende informatie kunt u vinden op www.slide-solutions.com

Arion Easy-Slide Arm / Arion Enfil'facile bras

Aide à l'enfilage de manchons de compression médicale

Informations importantes avant de commencer à utiliser le produit :

- A.** Conseils utiles :
- Portez des gants antidérapants spéciaux lorsque vous utilisez le produit. Cela vous permet d'avoir une adhérence optimale sur le bas et de réduire la force physique nécessaire.
 - Si le vêtement de compression a une bordure en silicone, assurez-vous de la retourner vers l'extérieur.
- B.** Assurez-vous que le produit est prêt à être utilisé :
- Repliez le tissu supplémentaire dans le "sac vert".
 - Alignez la ligne de pliage avec le haut des étiquettes oranges.



Enfilage

Instructions pour l'enfilage :

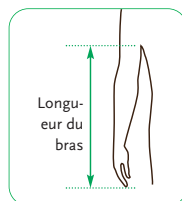
1. Faites glisser l'Easy-Slide Arm sur le bras
2. Faites ensuite glisser le manchon de compression sur l'Easy-Slide Arm
3. Faites glisser le manchon dans la bonne position et placez correctement la bordure supérieure sur votre peau.
4. Tenez fermement le manchon au niveau du coude avec votre main et accrochez la boucle orange à une poignée de porte. Retirez doucement l'Easy-Slide Arm du manchon en reculant lentement.

CHOIX DE LA TAILLE

REF	Taille	Longueur du bras*	Circonférence max. du produit**
Eo 1505	M - M	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	L - G	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Longueur du bras de l'extrémité du majeur jusqu'à l'aisselle.

** Pour une répartition complète de l'Easy-Slide Arm sur votre bras, nous recommandons que la circonférence de la partie la plus large de votre bras soit inférieure d'au moins 1 cm (0,4") à la circonférence maximale du produit. Si cela n'est pas possible avec les tailles actuellement disponibles, veuillez demander à votre revendeur ou à Arion un produit sur mesure.



Easy-Slide Arm d'Arion Slide Solutions minimise la friction entre le vêtement de compression et la peau grâce aux propriétés de glissement uniques du matériau utilisé et de son enduit spécial.

UNE SOLUTION FACILE, SÛRE ET SIMPLE

- Réduit les contraintes physiques pour les porteurs de vêtements de compression et les soignants
- Peut contribuer à prolonger la durée de vie du vêtement et à maintenir la compression initiale plus longtemps en évitant les dommages causés par les doigts ou les ongles et en évitant les étirements excessifs et la déformation du vêtement
- Favorise l'indépendance des porteurs de compression et encourage la fidélité à la thérapie

COMPOSITION

- Produit : polyamide 93%, polyuréthane 3%, silicone 2%, polyester 2%
- Emballage : Chromocarton GC1 (PAP21)

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser le produit en cas d'allergie à l'un de ses composants (voir composition).
- Les plaies ouvertes doivent être recouvertes d'un pansement approprié avant d'utiliser le produit.

⚠️ AVERTISSEMENTS

- **Risque de suffocation** : Tenir le produit éloigné des bébés, des enfants et des animaux domestiques.
- **Risque de glissade et de chute** : Ne pas marcher sur le produit. Matériau très glissant.
- **Usage externe uniquement** / Destiné au contact avec la peau. Consulter un médecin si une irritation se développe.

IMPORTANT

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur.
- Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi pendant la période d'utilisation du produit.
- **Tout incident grave** survenant lors de l'utilisation du produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité de surveillance compétente.
- Il est important d'utiliser la bonne taille du produit adaptée à l'utilisateur. L'utilisation d'une taille incorrecte empêchera le produit de fonctionner correctement et il risque d'être endommagé ou de s'user trop rapidement.
- **Utiliser le produit sur une seule personne.** Si le produit doit être utilisé sur plusieurs personnes, désinfectez-le d'abord avec une solution à base de 70% d'éthanol.

STOCKAGE

Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil ou d'autres sources de chaleur.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Laver à la main, au maximum à 30°C/86°F.
- Ne pas utiliser d'eau de javel.
- Ne pas faire sécher au sèche-linge. Sécher le produit uniquement à l'aide d'une serviette.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.
- Désinfection possible avec une solution à base de 70% d'éthanol.

GARANTIE

Ce produit est garanti pendant une période de six mois à compter de la date d'achat contre tout défaut au niveau des matériaux ou de la fabrication. Pendant la période de garantie, le produit pourra être échangé gratuitement en cas de défauts de fabrication et/ou de matériau moyennant la présentation d'une preuve d'achat valable (la réclamation doit être déposée dans la période de garantie). La garantie ne s'applique pas si le défaut constaté est dû à une utilisation inappropriée du produit ou à une utilisation sur plusieurs patients. Pour utiliser ce service, vous devez contacter votre revendeur. Vous êtes prié de retourner le produit nettoyé en suivant les instructions d'entretien.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

Le fabricant recommande de remplacer le produit six mois après la première utilisation si le produit est utilisé régulièrement. Vous pouvez noter la date de première utilisation au dos de ce document.

Regardez notre vidéo d'instruction ici: uqr.to/ESarmFR ou scannez ce code QR:



Plus d'informations sur www.slide-solutions.com

Arion Easy-Slide Arm

Colocador de mangas de compresión médica

Información importante antes de empezar a usar el producto:

- A.** Consejos útiles:
- Use guantes antideslizantes especiales cuando utilice el producto. Así, podrá sujetar mejor la media y necesitará hacer menos fuerza.
 - Si la media de compresión tiene un borde de silicona, dóblelo hacia fuera.
- B.** Asegúrese de que el producto está listo para usarse:
- Doble la tela sobrante para meterla en la «bolsa verde»
 - Haga coincidir la línea del pliegue con la parte superior de las etiquetas naranjas.



Instrucciones para ponerse la media:

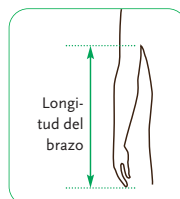
1. Póngase el Easy-Slide Arm en el brazo.
2. Deslice la manga de compresión por el Easy-Slide Arm.
3. Coloque la manga de compresión en la posición correcta y sitúe el borde superior sobre la piel.
4. Sujete con la mano la manga de compresión por el codo con fuerza y enganche el asa naranja al tirador de la puerta. Retire el Easy-Slide Arm del brazo caminando hacia atrás con cuidado.

TALLAS

REF	Tamaño	Longitud del brazo*	Circunferencia max. del producto**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Desde la punta del dedo corazón hasta la axila.

** Para una distribución completa del Easy-Slide Arm en su brazo, recomendamos que la circunferencia de la parte más ancha de su brazo sea al menos 1 cm (0,4") menor que la circunferencia máxima del producto. Si esto no es posible con los tamaños actualmente disponibles, solicite a su distribuidor o a Arion un producto personalizado.



Easy-Slide Arm de Arion Slide Solutions minimiza la fricción entre la manga de compresión y la piel gracias a las propiedades deslizantes únicas del producto que le proporciona el material especial del que está hecho y por su revestimiento.

UNA SOLUCIÓN SEGURA Y SENCILLA

- Reduce el esfuerzo físico del paciente y del personal de enfermería.
- Contribuye a prolongar la vida de la media y a mantener la compresión original más tiempo evitando que los dedos o las uñas dañen la media y evitando que se estire en exceso y se deforme.
- Facilita la autonomía de las personas usuarias de medias de compresión y ayuda a cumplir con el tratamiento.

COMPOSICIÓN

- Producto: Poliamida 93 %, poliuretano 3 %, silicona 2 %, poliéster 2 %
- Embalaje: Cartón cromado GC1 (PAP21)

CONTRAINDICACIONES

- No use el producto si tiene alergia a alguno de los componentes (ver composición).
- Las heridas abiertas deben cubrirse con un apósito adecuado antes de usar el producto.



ADVERTENCIAS

- **Peligro de asfixia:** mantenga el producto alejado de bebés, niños y mascotas.
- **Peligro de resbalamiento:** no pise el producto. Material muy resbaladizo.
- **Solo para uso externo /** adecuado para el contacto con la piel. Acuda a un médico si se produce irritación.

IMPORTANTE

- Lea atentamente las instrucciones de uso. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el distribuidor.
- Guarde el embalaje y las instrucciones de uso mientras utilice el producto.
- Debe informarse al fabricante y a la autoridad de supervisión competente de todos los problemas graves que se produzcan al usar el producto.
- Al utilizar el producto es importante que la persona usuaria elija la talla del producto adecuada. Si usa una talla incorrecta, puede que el producto no funcione como es debido y que se dañe o desgaste más rápido de lo normal.
- El producto debe usarlo una sola persona. Si van a usar el producto varias personas, desinfectélo antes con una solución de etanol al 70 %.

ALMACENAMIENTO

Manténgalo alejado de la luz directa del sol u otras fuentes de calor.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

- Lavar a mano a máx. 30 °C / 86 °F.
- No usar lejía.
- No usar secadora. Secar el producto con una toalla.
- No usar plancha.
- No limpiar en seco.
- Se puede desinfectar con una solución de etanol al 70 %.

GARANTÍA

Este producto tiene un período de garantía de seis meses a partir de la fecha de compra por defectos derivados del material o la fabricación. Dentro del período de garantía, el producto se cambiará por otro sin coste si presenta defectos de fabricación o de materiales. El cambio de un producto en garantía solo se efectuará si se puede demostrar mediante un recibo de compra que la fecha en que se presentó la reclamación está dentro del período de garantía. No cubre defectos por un uso inadecuado del producto o por usarlo en varias personas. Para este servicio, deberá ponerse en contacto con su distribuidor. Deberá devolver el producto lavado siguiendo las instrucciones de cuidado.

RECOMENDACIÓN DE USO

El fabricante recomienda sustituir el producto seis meses después del primer uso si el producto se utiliza con frecuencia. Puede escribir la fecha del primer uso en la parte de atrás de este documento.

Vea nuestro vídeo con las instrucciones aquí: uqr.to/ESarmES o escanee este código QR:



Más información en www.slide-solutions.com

Arion Easy-Slide Arm

Auxiliar para vestir mangas de compressão médica

Informação importante antes de começar a utilizar o produto:

- A.** Sugestões úteis:
- Use luvas especiais antiderrapantes quando utilizar o produto. Isto dá-lhe a máxima aderência sobre a meia e reduz a força física necessária.
 - Caso a peça de compressão tenha uma borda de silicone, certifique-se de que esta fica voltada para fora.
- B.** Certifique-se de que o produto está pronto a ser utilizado:
- Dobre o tecido excedente para dentro do “saco verde”
 - Ajuste a linha da dobra com a parte superior das etiquetas cor de laranja



Instruções para calçar:

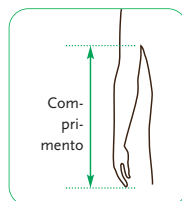
1. Enfie o Easy-Slide Arm no seu braço, fazendo-o deslizar.
2. Deslize a manga de compressão por cima do Easy-Slide Arm.
3. Ajeite a manga de compressão para cima, na posição correta, e coloque bem a borda superior sobre a sua pele.
4. Segure firmemente a manga de compressão no cotovelo com a sua mão e prenda a fita laranja numa maçaneta de porta. Puxe lentamente o Easy-Slide Arm para fora da manga de compressão, recuando suavemente.

MEDIDAS

REF	Tamanho	Comprimento do braço*	Circunferência máx. do produto**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Desde a ponta do dedo médio até à axila

** Para uma distribuição completa do Easy-Slide Arm sobre o seu braço, recomendamos que a circunferência da parte mais larga do braço seja de no mínimo 1 cm/0,4" menor que a circunferência máx. do produto. Se isso não for possível com os tamanhos atuais disponíveis, peça ao seu revendedor ou à Arion um produto feito sob medida.



O dispositivo auxiliar **Easy-Slide da Easy-Slide Arm Solutions** minimiza o atrito entre a peça de compressão e a pele, graças às propriedades deslizantes únicas do produto proporcionadas pelo material especial de que é feito e pelo seu revestimento.

SOLUÇÃO FÁCIL, SEGURA E SIMPLES

- Reduz a tensão física tanto para os utilizadores da meia de compressão como para os prestadores de cuidados
- Pode contribuir para uma maior durabilidade da meia e para manter a compressão original por mais tempo, evitando danos causados por dedos ou unhas e evitando o alongamento excessivo e a má colocação
- Promove a independência dos utilizadores da meia de compressão e ajuda ao cumprimento e sucesso da terapia

COMPOSIÇÃO

- Produto: Poliamida 93%, Poliuretano 3%, Silicone 2%, Poliéster 2%

- Embalagem: Caixa de cartão cromada GC1 (PAP21)

CONTRAINDICAÇÕES

- Não utilize o produto se for alérgico a um dos seus componentes (ver composição).
- As feridas abertas devem ser cobertas com um penso apropriado antes de se utilizar o produto.

⚠️ ADVERTÊNCIAS

- **Perigo de asfixia:** mantenha o produto afastado das crianças e dos animais.
- **Perigo de escorregamento:** não pise nem ande sobre o produto. Material altamente escorregadio.
- **Indicado apenas para uso externo.**/Destinado ao contacto com a pele. Procurar assistência médica se surgir irritação.

IMPORTANTE

- Por favor, leia atentamente as instruções de utilização. Se tiver alguma dúvida, contacte o revendedor da sua área.
- Guarde a embalagem e as instruções de utilização durante o tempo de utilização do produto.
- Todos os acidentes graves que ocorram durante a utilização do produto devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade supervisora competente.
- Ao utilizar o produto, é importante que este corresponda ao tamanho certo de calçado do utilizador. A utilização de um tamanho incorreto impedirá o funcionamento normal do produto e este pode ficar danificado ou desgastar-se demasiado depressa.
- Utilizar o produto numa única pessoa. Se o produto precisar de ser utilizado em outras pessoas, deve desinfecá-lo antes com uma solução de etanol a 70 %.

ARMAZENAMENTO

Mantener afastado da luz solar direta ou de outras fontes de calor.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- Lavar à mão, a uma temperatura máx. de 30°C/86°F.
- Não aplicar lixívia no produto.
- Não colocar na máquina de secar. Secar o produto apenas com uma toalha.
- Não passar a ferro.
- Não limpar a seco.
- Desinfecção possível com uma solução de etanol a 70 %.

GARANTIA

O presente artigo está garantido, por um período de seis meses a partir da data de compra, contra defeitos que resultem de material defeituoso ou fabrico deficiente. Dentro do período de garantia, o artigo será trocado sem quaisquer custos, no caso de haver defeitos de fabrico e/ou de material. Qualquer troca ao abrigo da garantia só será efetuada se for possível demonstrar, através do recibo de compra, que a data em que a reclamação foi apresentada está dentro do período de garantia. A garantia não se aplica se o defeito for resultado de uma utilização incorreta do produto, ou se for devido à sua utilização em vários doentes. Para recorrer a este serviço, é necessário contactar o fornecedor da sua área. Ser-lhe-á pedido que devolva o produto lavado e que siga as instruções para a limpeza do mesmo.

RECOMENDAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

O fabricante recomenda a substituição do produto seis meses após a primeira utilização, se o produto for utilizado regularmente.

Pode escrever a data da primeira utilização no verso deste documento.

Veja o nosso vídeo de instruções aqui: uqr.to/ESarmEN
ou digitalize este código QR:

Mais informações em www.slide-solutions.com



Arion Easy-Slide Arm

Dispositivo per mettere le maniche compressive medicali

Informazioni importanti prima dell'uso del prodotto:

- A.** Consigli utili:
- Quando si usa il prodotto, indossare guanti antiscivolo speciali. Questo permette di avere la massima presa sulla calza e di ridurre la forza fisica necessaria.
 - Se l'indumento di compressione ha un bordo in silicone, assicurarsi di girarlo verso l'esterno.
- B.** Assicurarsi che il prodotto sia pronto per l'uso:
- Ripiegare il tessuto in eccesso dentro il "sacchetto verde"
 - Allineare la linea di piegatura con la parte superiore delle etichette arancioni



Mettere

Istruzioni per mettere le calze:

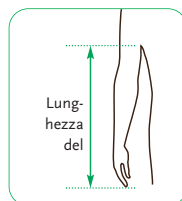
1. Fai scorrere l'Easy-Slide Arm sul braccio.
2. Fari scorrere la calza a compressione sull'Easy-Slide Arm.
3. Fai scorrere la calza nella posizione corretta e colloca il bordo superiore correttamente sulla pelle.
4. Mantieni salda la calza sul gomito con la mano e aggancia l'occhiello arancione alla maniglia di una porta. Estrai lentamente l'Easy-Slide Arm dalla calza, accompagnando delicatamente.

SCelta DELLA TAGLIA

REF	Taglia	Lunghezza del braccio*	Circonferenza max. del prodotto**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Dalla punta del dito medio all'ascella.

** Per una distribuzione a tutta lunghezza di Easy-Slide Arm sul braccio, si raccomanda che la circonferenza della parte più larga del braccio sia inferiore di almeno 1 cm/0,4" rispetto alla circonferenza massima del prodotto. Se con le attuali misure disponibili ciò non fosse possibile, richiedete al vostro rivenditore o ad Arion un prodotto su misura.



Easy-Slide Arm di Arion Slide Solutions riduce al minimo la frizione tra l'indumento di compressione e la pelle grazie alle proprietà di scorrimento esclusive dello speciale materiale utilizzato e del suo rivestimento.

UNA SOLUZIONE FACILE, SICURA E SEMPLICE

- Riduce lo sforzo fisico degli utilizzatori degli indumenti di compressione e del personale di assistenza
- Può contribuire a una durata superiore dell'indumento e mantenere più a lungo la compressione originale, prevenendo i danni causati dalle dita o dalle unghie ed evitando gli stiramenti eccessivi e la deformazione
- Favorisce l'indipendenza di chi indossa gli indumenti di compressione e promuove l'aderenza alla terapia

COMPOSIZIONE

- Prodotto: Poliammide 93%, Poliuretano 3%, Silicone 2%, Poliestere 2%
- Imballaggio: Cartone cromato GC1 (PAP21)

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare il prodotto in caso di allergia a uno dei suoi componenti (vedere composizione).
- Le piaghe aperte devono essere coperte con un bendaggio appropriato prima di usare il prodotto.



AVVERTENZE

- **Rischio di soffocamento:** non lasciare il prodotto alla portata di neonati, bambini e animali domestici.
- **Rischio di scivolamento:** non camminare sul prodotto. Materiale molto scivoloso.
- **Solo per uso esterno /** Destinato al contatto con la pelle. Consultare un medico in caso di comparsa di irritazioni.

IMPORTANTE

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso. Per eventuali domande, contattare il proprio rivenditore.
- Conservare l'imballaggio e le istruzioni d'uso durante il periodo di utilizzo del prodotto.
- Tutti gli incidenti gravi che avvengono durante l'utilizzo del prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità di controllo competente.
- È importante utilizzare il prodotto nella taglia giusta per l'utilizzatore. L'uso di una taglia sbagliata impedirà il corretto funzionamento del prodotto che rischia di danneggiarsi o usurarsi troppo rapidamente.
- Il prodotto deve essere usato da una sola persona. Se il prodotto deve essere usato da più di una persona, disinfettarlo prima con una soluzione di etanolo al 70%.

CONSERVAZIONE

Tenere al riparo dalla luce solare diretta o da altre fonti di calore.

ISTRUZIONI PER LA CURA

- Lavare a mano, a una temperatura massima di 30°C/86°F.
- Non candeggiare.
- Non asciugare in asciugatrice. Asciugare il prodotto esclusivamente con una salvietta.
- Non stirare.
- Non lavare a secco.
- Disinfezione possibile con una soluzione di etanolo al 70%.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per un periodo di sei mesi dalla data di acquisto contro qualsiasi difetto derivante dal materiale o dalla fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, il prodotto sarà sostituito gratuitamente in caso di difetti di fabbricazione e/o di materiale. Qualsiasi sostituzione nell'ambito della garanzia sarà effettuata solo se è possibile dimostrare, mediante presentazione di una ricevuta d'acquisto, che la data in cui è stato presentato il reclamo rientra nel periodo di garanzia. La garanzia non si applica se il difetto è dovuto all'uso improprio del prodotto o all'utilizzo su diversi pazienti. Per utilizzare questo servizio è necessario contattare il proprio fornitore. Si prega di restituire il prodotto lavato e di seguire le istruzioni per la cura.

RACCOMANDAZIONI PER L'USO

Il produttore raccomanda di sostituire il prodotto sei mesi dopo il primo utilizzo se viene usato regolarmente. Sul retro di questo documento è possibile scrivere la data del primo utilizzo.

Guardare il nostro video di istruzioni qui: uqr.to/ESarmIT o scansionare questo codice QR:



Maggiori informazioni sul sito www.slide-solutions.com

Arion Easy-Slide Arm

Hjælp til påtagning af kompressionsærmer

Vigtig information inden du begynder at bruge produktet:

- A.** Nyttige tips:
- Brug specielle skridsikre handsker, når du bruger produktet. Det giver dig maksimalt greb om strømpen, og reducerer den nødvendige fysiske styrke.
 - Hvis kompressionsproduktet har en silikonekant, skal du sørge for at vende den udad.
- B.** Sørg for, at produktet er klar til brug:
- Fold det ekstra stof tilbage i den "grønne pose"
 - Tilpas foldelinjen med toppen af de orange etiketter



Til

Instruktioner til påtagning:

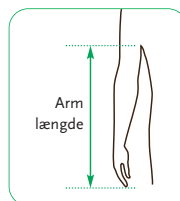
1. Skub Easy-Slide Arm over din arm.
2. Skub kompressionsarmens ærme over Easy-Slide Arm.
3. Skub armens ærme i den rigtige position, og placér den øverste kant korrekt på din hud.
4. Hold ærmet fast ved albuen med din hånd, og hæng den orange løkke på et dørhåndtag. Træk langsomt Easy-Slide Arm ud af ærmet ved forsigtigt at gå tilbage.

STØRRELSER

REF	Størrelse	Armlængde*	Maks. produktomkreds**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Fra spidsen af langfingeren til armhulen.

** For en fordeling af Easy-Slide Arm i fuld længde over din arm, anbefaler vi, at omkredsen af den bredeste del af din arm er min. 1 cm/0,4" mindre end produktets maks. omkreds. Hvis dette ikke er muligt med de tilgængelige størrelser, bedes du bede din forhandler eller Arion om et specialfremstillet produkt.




Easy-Slide Arm fra Arion Slide Solutions minimerer friktionsmodstanden mellem kompressionstøj og hud takket være produktets unikke glideegenskaber, der skyldes det specielle materiale, det er lavet af, og dets belægning.

EN NEM, SIKKER OG SIMPEL LØSNING

- Reducerer fysisk belastning for både kompressionsbærere og plejepersonale
- Kan bidrage til en længere levetid for tøjet, og til at opretholde den oprindelige kompression i længere tid ved at forhindre skader på fingre eller negle, og undgå overstrækning og forvrængning
- Fremmer uafhængighed hos kompressionsbærere og støtter behandlingen

SAMMENSÆTNING

- Produkt: Polyamid 93 %, polyurethan 3 %, silikone 2 %, polyester 2 %
- Emballage: Chromo-karton GC1 (PAP21) 


KONTRAINDIKATIONER

- Brug ikke produktet, hvis du er allergisk over for en af dets bestanddele (se sammensætningen).
- Åbne sår skal dækkes med en passende forbinding, inden produktet bruges.

⚠ ADVARSLER

- **Kvælningsfare:** Hold produktet væk fra babyer, børn og kæledyr.
- **Snublefare:** Træd ikke på produktet. Materialet er meget glat.
- **Kun til udvortes brug/beregnet til hudkontakt.** Søg lægehjælp, hvis der opstår irritation.






VIGTIGT

-  Læs brugsanvisningen nøje. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte din forhandler.
- Gem emballagen og brugsanvisningen, så længe du bruger produktet.
- Alle alvorlige hændelser, der opstår ved brug af produktet, skal rapporteres til producenten og den kompetente tilsynsmyndighed.
- Når du bruger produktet, er det vigtigt at finde den rigtige produktstørrelse. Brug af en forkert størrelse forhindrer produktet i at fungere korrekt, og det kan blive beskadiget eller blive slidt for hurtigt.
- Brug kun produktet til en enkelt person. Hvis produktet skal bruges til mere end én person, skal produktet først desinficeres med en 70 % ethanolopløsning.

OPBEVARING

Opbevares væk fra direkte sollys eller andre varmekilder. 


PLEJEANVISNINGER

-     
- Vaskes i hånden ved maks. 30 °C/86°F.
- Må ikke bleges.
- Må ikke tørretumbles. Tør kun produktet med et håndklæde.
- Må ikke stryges.
- Må ikke renses.
- Kan desinficeres med en 70 % ethanolopløsning.

GARANTI

Dette produkt er garanteret i en periode på seks måneder fra købsdatoen mod mangler som følge af defekt materiale eller konstruktion. Inden for garantiperioden byttes produktet gratis i tilfælde af produktions- og/eller materialefejl. Enhver ombytning under garantien gennemføres kun, hvis det ved en købskittering kan påvises, at datoen for indgivelsen af klagen falder inden for garantiperioden. Garantien gælder ikke, hvis manglen skyldes forkert brug af produktet eller anvendelse til flere patienter. For at udnytte denne service skal du kontakte din leverandør. Du bliver bedt om at returnere produktet vasket, og at følge plejeinstruktionerne.

ANBEFALINGER TIL BRUG

 Producenten anbefaler, at produktet udskiftes seks måneder efter første brug, hvis det bruges regelmæssigt.

Du kan skrive datoen for første brug på bagsiden af dette dokument.

Se vores instruktionsvideo her: uqr.to/ESarmDA eller scan denne QR-kode:



Få mere information på www.slide-solutions.com

Arion Easy-Slide Arm

Påklädningshjälpmedel för medicinska kompressionsärmar

Viktig information innan du börjar använda produkten:

- A.** Användbart tips:
- Använd särskilda hals säkra handskar när du använder produkten. Detta ger dig maximalt grepp om strumpan och minskar den fysiska styrka som behövs.
 - Om kompressionsplagget har en silikonkant, ska du se till att vrida den utåt.
- B.** Säkerställ att produkten är redo att användas:
- Vik tillbaka det extra tyget in i den "gröna påsen"
 - Linjera vikningslinjen mot överkanten på de orange etiketterna



På

Instruktioner för påtagning:

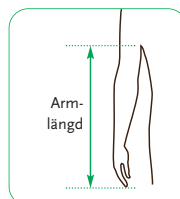
1. Dra Easy-Slide Arm över din arm.
2. Dra kompressionsärmen över Easy-Slide Arm.
3. Dra ärmen till rätt läge och placera den övre kanten korrekt mot din hud.
4. Håll fast ärmen stadigt vid armbågen med handen och häng den orange ögla på ett dörrhandtag. Dra långsamt Easy-Slide Arm ur ärmen genom att försiktigt backa.

STORLEK

REF	Storlek	Armlängd*	Maximal produktomkrets**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Från mittersta fingertoppen till armhålan.

** För en heltäckande användning av Easy-Slide Arm på din arm rekommenderar vi att omkretsen på den bredaste delen av din arm är minst 1 cm (0,4") mindre än den maximala produktomkretsen. Om detta inte är möjligt med de aktuella tillgängliga storlekarna, be din återförsäljare eller Arion om en skräddarsydd produkt.



Easy-Slide Arm från Arion Slide Solutions minimerar friktionen mellan kompressionsplagg och hud tack vare produktens unikt glidande egenskaper, vilket tillhandahålls genom materialet det är tillverkat av och dess beläggning.

LÄTT, SÄKER OCH ENKEL LÖSNING

- Minskar den fysiska belastningen för både kompressionsbärare och assistenter
- Kan bidra till ökad livslängd för plagget och för att upprätthålla den ursprungliga kompressionen längre, genom att förhindra skador från fingrar eller naglar samt undvika översträckning och förvrängning
- Främjar kompressionsbärens oberoende och stöder efterlevnad av behandling

MATERIAL

- Produkt: Polyamid 93%, Polyuretan 3%, Silikon 2%, Polyester 2%
- Förpackning: Chromo kartong GC1 (PAP21) 


KONTRAIKATIONER

- Använd inte produkten om du är allergisk mot något av dess ingående material (se material).
- Öppna sår ska täckas med lämpligt förband innan produkten används.


⚠ VARNINGAR

- **Kvävningsrisk:** Håll produkten utom räckhåll för spädbarn, barn och husdjur.
- **Halkrisk:** Trampa inte på produkten. Mycket hala material.
- **Endast för externt bruk/Avsedd för hudkontakt.** Sök läkare om irritation utvecklas.

VIKTIGT

-  Läs bruksanvisningen noggrant.
- Kontakta din återförsäljare om du har några frågor.
- Behåll förpackningen och bruksanvisningen under produktens användningstid.
- Alla allvarliga incidenter som inträffar vid användning av produkten ska rapporteras till tillverkaren och behörig tillsynsmyndighet.
- Vid användning av produkten är det viktigt med rätt storlek som passar användaren. Användning av fel storlek förhindrar att produkten fungerar som den ska och detta kan göra att den blir skadad eller slits ut för snabbt.
- Använd produkten på en enda person. Om produkten måste användas på fler än en person ska den desinficeras innan med 70 % etanollösning.

FÖRVARING

Utsätt inte för direkt solljus eller andra värmekällor. 


SKÖTSELRÅD

- Tvätta för hand vid max. 30 °C / 86 °F.
- Får inte blekas.
- Torktumlas ej. Torka endast produkten med en handduk.
- Stryk inte.
- Kemtvättas ej.
- Desinfektion möjlig med 70 % etanollösning.

GARANTI

Denna produkt garanteras under en period av sex månader från inköpsdatum mot defekter till följd av felaktigheter i material eller konstruktion. Inom garantiperioden kommer produkten att kostnadsfritt bytas ut vid tillverknings- och/eller materialfel. Varje byte enligt garantin kommer endast att genomföras om det kan bekräftas med hjälp av ett inköpskvitto att dagen då klagomålet ingavs ligger inom garantiperioden. Garantin gäller inte om defekten beror på felaktig användning av produkten eller användning på flera patienter. Du måste kontakta din leverantör för att utnyttja garantin. Du ombeds att returnera produkten tvättad och att följa skötselansvisningarna.

REKOMMENDERAD ANVÄNDNING

 Tillverkaren rekommenderar att du byter ut produkten sex månader efter första användning om produkten används regelbundet. Du kan anteckna datum för första användningstillfälle på baksidan av detta dokument.

Se vår instruktionsvideo här: uqr.to/ESarmEN eller skanna denna QR-kod:



Mer information finns på www.slide-solutions.com

Arion Easy-Slide Arm

Påføringshjelp for medisinske kompresjonsmermer

Viktig informasjon før du tar i bruk produktet:

- A.** Nyttige tips:
- Bruk spesielle, sklihindrende hansker når du bruker produktet. Dette vil gi det beste grepet på strømpene og reduserer den fysiske styrken som trengs.
 - Hvis kompresjonsplagget har en silikonkant, må du sørge for at den peker ut.
- B.** Sørg for at produktet er klart til bruk:
- Fold det ekstra stoffet inn i den «grønne posen»
 - Innrett brettelinjen med toppen av de oransje merkene



Påtagingsinstruksjoner:

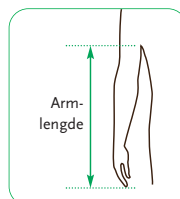
1. Skyv Easy-Slide Arm over armen.
2. Skyv kompresjonsarmhylsen over Easy-Slide Arm.
3. Skyv armhylsen til riktig posisjon og legg den øvre kanten riktig på huden.
4. Hold armhylsen fast ved albuen med hånden og heng den oransje løkken på et dørhåndtak. Trekk Easy-Slide Arm sakte ut av armhylsen ved å trekke deg forsiktig bakover.

STØRRELSER

REF	Størrelse	Armlengde*	Maks. Produktomkrets**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Fra tuppen av langefingeren til armhulen.

** For en fordeling i full lengde med Easy-Slide Arm over armen din, anbefaler vi at omkretsen på den bredeste delen av armen din er minst 1cm/0.4" mindre enn den maksimale produktomkretsen. Hvis dette ikke er mulig med de tilgjengelige størrelsene, ta kontakt med din forhandler eller Arion for et skreddersydd produkt.




Easy-Slide Arm fra Arion Slide Solutions minsker friksjon mellom kompresjonsplagget og huden takket være produktets unike glideegenskaper grunnet det spesielle materialet det er laget av og belegget.

ENKEL OG TRYGG LØSNING

- Reduserer fysisk belastning for både brukeren og pleiere
- Kan bidra til lenger levetid for plagget og å opprettholde den originale kompresjonen lenger ved å forhindre skade fra fingre og negler og unngår å overstrække og forvrænge plagget
- Fremmer kompresjonsbrukerens uavhengighet og støtter daglig terapioverholdelse

SAMMENSETNING

- Produkt: Polyamid 93 %, polyuretan 3 %, silikon 2 %, polyester 2 %
- Forpakning: Chromo-kartong GC1 (PAP21) 



KONTRAINDIKASJONER

- Ikke bruk produktet hvis du er allergisk mot en av komponentene (se sammensetning).
- Åpne sår bør dekkes til med passende sårbehandling før du bruker produktet.

ADVARSLER

- **Kvelningsfare:** Hold produktet unna nyfødte, barn og dyr.
- **Sklifare:** Ikke trå på produktet. Veldig glatt materiale.
- **Kun for eksternt bruk /** Ment for bruk på hud. Oppsøk lege hvis irritasjon oppstår.

VIKTIG

-  Les bruksanvisningen nøye.
-  Ta kontakt med forhandleren din hvis du har spørsmål.
- Behold forpakning og bruksanvisning så lenge du bruker produktet.
- Alle alvorlige hendelser som oppstår ved bruk av produktet, bør rapporteres til produsenten og de kompetente tilsynsmyndighetene.
- Det er viktig å bruke den riktige produktstørrelsen for brukeren. Å bruke feil størrelse kan forhindre at produktet fungerer på riktig måte, og det kan bli ødelagt eller få slitasje mye raskere.
- Bruk kun produktet på én person. Hvis produktet må brukes av flere enn én person, må produktet desinfiseres med 70 % etanoløsning.

OPPBEVARING

Hold borte fra direkte sollys eller andre varmekilder. 


VASKEINSTRUKSJONER

- Vask for hånd ved maks 30 °C / 86 °F.
- Ikke blek.
- Ikke for bruk i tørketrommel. Kun tørk produktet med et håndkle.
- Ikke stryk.
- Ikke send til renseri.
- Desinfisering er mulig med 70 % etanoløsning.

GARANTI

Dette produktet har en garanti på seks måneder fra kjøpsdato mot defekter på grunn av feil ved materialet eller konstruksjon. Innen garantiperioden kan produktet byttes ut med et nytt helt gratis ved produksjonsfeil og/eller feil ved materialet. Bytte under garantien kan kun utføres ved gyldig kvittering der datoen på klagen vises som innenfor garantitiden. Garantien gjelder ikke hvis varen blir ødelagt grunnet feil ved bruk eller bruk på flere pasienter. For å bruke denne tjenesten må du kontakte leverandøren. Det bes om at du returnerer produktet vasket og at du følger vaskeinstruksjonene.

ANBEFALINGER FOR BRUK

 Produsenten anbefaler å erstatte produktet seks måneder etter første bruk hvis produktet brukes jevnlig.

Du kan skrive datoen ved første bruk på baksiden av dette dokumentet.

Se vår instruksjonsvideo her: uqr.to/ESarmEN
eller skann denne QR-koden:



Mer informasjon på www.slide-solutions.com

Arion Easy-Slide Arm

Pukemisen apuväline lääkinällisille kompressiohihoille

Tärkeitä tietoja luettavaksi ennen tuotteen käytön aloittamista:

- A.** Hyödyllisiä vinkkejä:
- Käytä erityisiä luistamattomia käsiä tuotetta käyttäessäsi. Näin saat parhaan mahdollisen otteen sukasta ja tarvitset vähemmän fyysistä voimaa.
 - Jos kompressiosukassa on silikonireuna, varmista, että käännät sen ulospäin.
- B.** Varmista, että tuote on käyttövalmis:
- Taita ylimääräinen kangas taakse "vihreään pussiin"
 - Kohdistaa taittoviiva ylhäällä olevien oranssien merkkien kanssa



Pukeminen

Pukemisohteet:

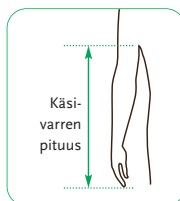
1. Liu'uta Easy-Slide Arm käsivartesi ympärille.
2. Liu'uta kompressiohiha Easy-Slide Armin ympärille.
3. Liu'uta hiha oikeaan asentoon ja aseta yläreuna oikein ihoasi vasten.
4. Pidä hihaa tukevasti kyynäpäästä kädelläsi ja laita oranssi silmukka ovenkahvaan. Vedä hitaasti Easy-Slide Arm hihasta liikkumalla varovasti taaksepäin.

KOOT

REF	Koko	Käsivarren pituus*	Tuotteen enimmäisympärysmitta**
Eo 1505	Medium	59 - 67 cm / 23" - 26.5"	45.6 cm / 18"
Eo 1506	Large	> 67 cm / > 26.5"	57.6 cm / 22.5"

* Keskisormen päästä kainaloon.

** Jotta Easy-Slide Arm sopii täydellisesti käsivartesi ympärille, suosittelemme, että käsivartesi leveimmän kohdan ympärysmitta on vähintään 1 cm / 0,4" pienempi kuin tuotteen enimmäisympärysmitta. Jos tällä hetkellä tarjolla olevat koot eivät mahdollista tätä, pyydä jälleenmyyjältäsi tai Arionilta räätälöityä tuotetta.



Yrityksen Easy-Slide Arm Solutions -apuvälineen ainutlaatuiset liukuominaisuudet vähentävät kompressiosukan ja ihon välistä kitkaa. Nämä ominaisuudet ovat tuotteen valmistukseen käytetyn erikoismateriaalin ja tuotteen pinnoitteen ansiota.

HELPPOKÄYTTÖINEN, TURVALLINEN JA YKSINKERTAINEN RATKAISU

- Vähentää sekä kompressiovaatteiden käyttäjien että hoitajien fyysistä rasitusta.
- Voi auttaa pidentämään vaateen käyttöikää ja ylläpitämään alkuperäistä kompressiota kauemmin estämällä sormien tai kynsien aiheuttamia vaurioita sekä liiallista venyttämistä ja vääntämistä.
- Edistää kompressiovaatteiden käyttäjien itsenäisyyttä ja tukee hoitomyönteisyyttä.

KOOSTUMUS

- Tuote: Polyamidi 93 %, Polyuretaani 3 %, Silikoni 2 %, Polyesteri 2 %
- Pakkaus: Chromo-kartonki GC1 (PAP21)



VASTA-AIHEET

- Älä käytä tuotetta, jos olet allerginen jollekin sen ainesosalle (ks. koostumus).
- Avohaavat tulisi peittää sopivalla siteellä ennen tuotteen käyttämistä.



VAROITUKSET

- **Tuokehtumisvaara:** Pidä tuote vauvojen, lasten ja lemmikkieläimien ulottumattomissa.
- **Liukastumisvaara:** Älä astu tuotteen päälle. Erittäin liukas materiaali.
- **Vain ulkoiseen käyttöön /** tarkoitettu ihokosketukseen. Hakeudu lääkäriin, jos ilmenee ärsytystä.

TÄRKEÄÄ

- Lue käyttöohjeet huolellisesti.
- Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.
- Säilytä pakkaus ja käyttöohjeet niin kauan kuin käytät tuotetta.
- Kaikista tuotteen käytön aikana esiintyvistä vakavista vaaratilanteista tulee ilmoittaa valmistajalle ja toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle.
- Tuotetta käytettäessä on tärkeää valita oikeankokoinen tuote käyttäjälle. Vääränkokoista tuotetta käytettäessä tuote ei ehkä toimi oikein ja se voi vaurioitua tai kuluu liian nopeasti.
- Käytä tuotetta yhdellä henkilöllä. Jos tuotetta on käytettävä useammalla kuin yhdellä henkilöllä, desinfioi tuote ensin 70 %:n etanoliliuoksella.

SÄILYTYS

Pidä poissa suorasta auringonvalosta ja muista lämmönlähteistä.



HOITO-OHJEET



- Käsipesu, enint. 30 °C / 86 °F.
- Ei saa valkaista.
- Ei saa kuivata kuivausrummussa. Tuotteen saa kuivata vain pyyhkeellä.
- Ei saa silittää.
- Ei saa kuivapestä.
- Desinfiointi mahdollista 70 %:n etanoliliuoksella.

TAKUU

Tälle tuotteelle annetaan kuuden kuukauden takuu ostopäivästä lukien viallisesta materiaalista tai rakenteesta aiheutuvia vikoja vastaan. Tuote vaihdetaan takuuajana veloitusetta, jos siinä on valmistus- ja/tai materiaalivikoja. Takuun mukainen vaihto tehdään vain, jos voidaan osoittaa ostokuitilla, että reklamaatio on tehty takuuajana. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä tai sen käyttämisestä useilla potilailla. Sinun on otettava yhteyttä toimittajaasi voidaksesi käyttää tätä palvelua. Sinua pyydetään palauttamaan tuote pestynä ja noudattamaan hoito-ohjeita.

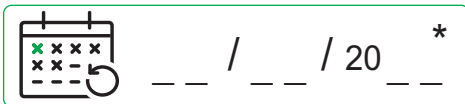
KÄYTTÖSUOSITUS

Valmistaja suosittelee vaihtamaan tuotteen kuuden kuukauden kuluttua ensimmäisestä käyttökerrasta lukien, jos tuotetta käytetään säännöllisesti. Voit kirjoittaa ensimmäisen käyttöpäivän tämän asiakirjan taakse.

Katso ohjevideomme tästä: uqr.to/ESarmFI
tai skanna tämä QR-koodi:

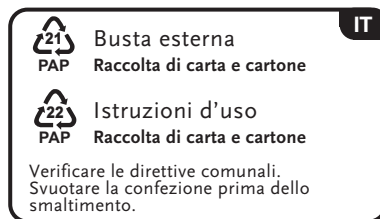
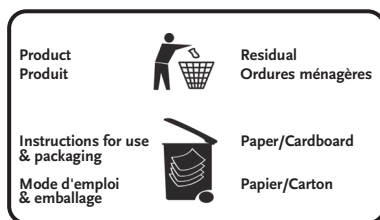


Lisätietoja on osoitteessa www.slide-solutions.com



*Date of first use
 *Datum der ersten Verwendung
 *Datum van eerste gebruik
 *Date de la première utilisation
 *Fecha primer uso
 *Data da primeira utilização

*Data del primo utilizzo
 *Dato for første anvendelse
 *Datum för första användning
 *Første bruksdato
 *Ensimmäinen käyttöpäivä



Made in Tunisia	Prodotto in Tunisia
Hergestellt in Tunesien	Laget i Tunisia
Geproduceerd in Tunesië	Produceret i Tunesien
Fabriqué en Tunisie	Tillverkat i Tunisien
Fabricado en Túnez	Valmistettu Tunisiassa
Fabricado na Tunísia	



Medical device	Dispositivo medico
Medizinprodukt	Medicinsk udstyr
Medisch hulpmiddel	Medicinsk utrustning
Dispositif médical	Medisinsk utstyr
Dispositivo médico	Lääkinnällinen laite
Dispositivo médico	

ARION



Arion Slide Solutions B.V.
 Rutherford 11
 6422 RE Heerlen (NL)
www.arion-group.com